



大 会

Distr.: General
15 December 2003
Chinese
Original: Spanish

第五十八届会议

议程项目 96

联合国教育促进可持续发展十年**第二委员会的报告**

报告员: 何塞·阿尔韦托·布里斯·古铁雷斯先生 (危地马拉)

一. 导言

1. 2003 年 9 月 19 日, 大会第 2 次全体会议根据总务委员会的建议, 决定将题为“联合国教育促进可持续发展十年”的项目列入第五十八届会议议程, 并将其分配给第三委员会。
2. 2003 年 10 月 20 日、21 日和 22 日、11 月 3 日和 12 月 11 日, 第二委员会第 15 至 18、第 24 和第 37 次会议审议了这个项目。委员会的讨论情况载于有关简要记录 (A/C.2/58/SR. 15-18、24 和 37)。还提请注意 10 月 6 日至 9 日委员会第 2 至 6 次会议举行的一般性辩论 (见 A/C.2/58/SR. 2-6)。
3. 委员会收到了 2003 年 10 月 3 日伊朗伊斯兰共和国常驻联合国代表给秘书长的信, 其中转递 2003 年 9 月 26 日在联合国总部举行的伊斯兰会议组织成员国外交部长年度协调会议的最后公报 (A/58/415-S/2003/952)。
4. 在 10 月 20 日第 15 次会议上, 联合国教育、科学及文化组织 (教科文组织) 与联合国联络处主任代表教科文总干事发了言 (见 A/C.2/58/SR. 15)。

二. 提案的审议经过**决议草案 A/C.2/58/L. 13 和 A/C.2/58/L. 70**

5. 在 11 月 3 日第 24 次会议上, 日本代表代表安道尔、白俄罗斯、玻利维亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、布基那法索、柬埔寨、埃及、加蓬、危地马拉、以色列、日本、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、蒙古、巴拿马、菲律宾、大韩



民国、罗马尼亚、塔吉克斯坦、泰国、乌干达、越南、也门和津巴布韦，提出题为“联合国教育促进可持续发展十年”的决议草案 (A/C.2/58/L.13)。后来阿尔及利亚、巴西、科特迪瓦、萨尔瓦多、斐济、冰岛、牙买加、肯尼亚、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、马拉维、马绍尔群岛、巴布亚新几内亚、塞内加尔、南非、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、东帝汶、乌克兰、坦桑尼亚联合共和国也加入为决议草案提案国，其内容如下：

“**大会**，

“**回顾** 2002 年在南非约翰内斯堡举行的可持续发展问题世界首脑会议通过的《执行计划》(《约翰内斯堡执行计划》) 第 124(d) 段，

“**还回顾**其 2002 年 12 月 20 日第 57/254 号决议，

“**重申**千年发展目标和《达喀尔行动框架》中的各项目标和实现这些目标的指标年份，

“**欢迎**联合国教育、科学及文化组织总干事关于联合国教育促进可持续发展十年的报告，

“**强调**教育是实现可持续发展必不可少的要素，

“1. **赞赏**联合国教育、科学及文化组织编写的国际执行计划草案框架，希望联合国教育、科学及文化组织继续发挥牵头作用，推动联合国教育促进可持续发展十年，并请它与联合国和其他相关国际组织、各国政府、非政府组织和其他利益有关者协商，进一步拟订国际执行计划草案，澄清联合国教育促进可持续发展十年与目前各种教育进程之间的关系，尤其是与《达喀尔行动框架》和联合国扫盲十年之间的关系；

“2. **重申**促进可持续发展的教育是为处理种种可持续性方面的问题，特别是生物多样性、大气、水、食品、人口过多、贫穷、健康、人权、两性平等、建设和平与文化多样性等问题，以便实现可持续发展所必需的一种教育，并基于这一认识请各国政府在顾及到将由联合国教育、科学及文化组织拟订的国际执行计划的情况下，在 2005 年年底前将符合本国国情和需要的执行促进可持续发展的教育的措施纳入本国的教育战略和行动计划；

“3. **承认**通过推动促进可持续发展的教育在全体公民中分享为实现可持续发展所必需的价值观极其重要，并因此请各国政府加强同各相关利益有关者，包括政府、省州地区、当地社区、国际组织和非政府组织的合作和联系；

“4. **决定**将题为‘联合国教育促进可持续发展十年’的项目列入大会第五十九届会议临时议程”。

6. 在 12 月 11 日第 37 次会议上，委员会副主席伊雷娜·祖布切维奇（克罗地亚）介绍了她根据就决议草案 A/C. 2/58/L. 13 进行的非正式协商提出的题为“联合国教育促进可持续发展十年”的决议草案 (A/C. 2/58/L. 70)。

7. 在同次会议上，日本代表口头订正了该决议草案。

8. 在同次会议上，委员会通过了经口头订正的决议草案 A/C. 2/58/L. 70 (见第 10 段)。

9. 鉴于通过了决议草案 A/C. 2/58/L. 70，决议草案 A/C. 2/58/L. 13 被其提案国撤回。

三. 第二委员会的建议

10. 第二委员会建议大会通过下列决议草案：

联合国教育促进可持续发展十年

大会，

回顾 1992 年在巴西里约热内卢举行的联合国环境与发展会议通过的《21 世纪议程》¹ 关于促进教育、公众认识和培训的第 36 章，

又回顾《约翰内斯堡执行计划》中关于教育的有关规定，特别是其关于联合国教育促进可持续发展十年的第 124(d) 段，²

还回顾其 2002 年 12 月 20 日第 57/254 号决议，

重申国际商定的发展目标，即实现小学普及教育，特别是到 2015 年，世界各地的儿童，不分男女，都将能够学完小学全部课程，

注意到联合国教育、科学及文化组织总干事关于联合国教育促进可持续发展十年的报告，

欢迎可持续发展委员会第十一届会议将教育确定为其多年工作方案中贯穿各领域的问题之一，

强调教育是实现可持续发展必不可少的要素，

1. 注意到联合国教育、科学及文化组织编写的国际执行计划草案框架，请联合国教育、科学及文化组织作为指定的牵头机构，与联合国其他机构和方案协作，推动联合国教育促进可持续发展十年，并请它与联合国和其他相关国际组织、各国政府、非政府组织和其他利益有关者协商，最后确定国际执行计划，同时澄清它与现有各种教育进程之间的关系，尤其是与《达喀尔行动框架》³ 和联合国扫盲十年⁴ 之间的关系；

¹ 见《联合国环境与发展会议的报告，1992 年 6 月 3 日至 14 日，里约热内卢》(联合国出版物，出售品编号：C. 93. I. 8 和更正)，第一卷：《环发会议通过的决议》，决议 1，附件二。

² 《可持续发展问题世界首脑会议的报告，2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日，南非约翰内斯堡》(联合国出版物，出售品编号：C. 03. II. A. 1 和更正)，第一章，决议 2，附件。

³ 见联合国教育、科学及文化组织，《世界教育论坛的最后报告，2000 年 4 月 26 日至 28 日，塞内加尔达喀尔》(2000 年，巴黎)。

⁴ 见第 56/116 号决议。

-
2. **重申**促进可持续发展的教育对促进可持续发展来说至关重要，并就此鼓励各国政府考虑在 2005 年年底前将实施联合国教育促进可持续发展十年的措施列入本国的教育战略和国家发展计划；
 3. **邀请**各国政府通过合作和让民间社会与其他相关的利益有关者参与各项举措等措施，推动公众更好地了解和更广泛地参与联合国教育促进可持续发展十年；
 4. **决定**将题为“联合国教育促进可持续发展十年”的分项目列入大会第五十九届会议临时议程，题为“环境与可持续发展”的项目之下。
-